



Jūs buvote suimtas taikant Europos arešto orderį ir nugabentas į skyrių, policijos nuovadą arba kitą vietą, kad būtumėte apklaustas

Litouws

Europos Sąjungos (ES) valstybė narė išdavė jums taikomą arešto orderį. Todėl policija, Royal Netherlands Marechaussee (Kmar) arba kita Nyderlandų tyrimo tarnyba jus suėmė. Svarbu, kad jūs visiškai suprastumėte savo teises, todėl prašome atidžiai perskaityti šį informacijos lapą.

Procedūros eiga

Jūs buvote suimtas ir nugabentas į policijos nuovadą. Prokuroras arba jo padėjėjas dabar nuspręs, ar jūs privalote būti laikomas policijos nuovadoje. Ši buvimo trukmė neturi būti ilgesnė kaip 3 dienos. Tačiau, susiklosčius tam tikroms aplinkybėms, prokuroras gali nuspręsti policijos nuovadoje jus laikyti ilgiau kaip 3 dienas.

Per 3 dienas, tačiau bet kokių atveju per 6 dienas, jūs susitikssite su prokuroru arba tyrimą atliekančiu Amsterdamo magistratu. Prokuroras arba tyrimą atliekantis magistratas nuspręs, ar jūs ir toliau būsite sulaikytas. Jeigu jūsų sulaikymas nebus panaikintas, būsite nugabentas į sulaikymo centrą.

Atvirojo teismo posėdžio datą Amsterdamo apylinkės teismas nustatytas per 60 dienų, tačiau ne vėliau kaip per 90 dienų. Šio teismo posėdžio tikslas – įvertinti ES valstybės narės pateiktą ekstradicijos prašymą. Galite dalyvauti kartu su savo teisininku, tačiau taip pat galite nuspręsti neatvykti į šį teismo posėdį. Šiuo atveju jūsų teisininkas gali atstovauti jums ir kalbėti jūsų vardu. Kad ir ką nuspręstumėte, **visada turėsite teisę būti išklaustas** Amsterdamo apylinkės teisme.

Amsterdamo apylinkės teismas per dvi savaites nuspręs, ar patenkinti ekstradicijos prašymą. Jeigu teismas nuspręstų patenkinti prašymą, per 10 dienų būtumėte išduotas prašymą pateikusiai ES valstybei narėi.

Trumpoji procedūra

Turite galimybę sutikti su pareiškėjos ES valstybės narės pateiktu ekstradicijos prašymu. Šiuo atveju jums nereikėtų dalyvauti Amsterdamo apylinkės teismo atvirajame posėdyje. Procedūra būtų greitesnė, jeigu sutiktumėte būti išduotas. Šiuo tikslu turėtumėte atvykti į teismą ir patvirtinti, kad sutinkate būti išduotas. Vykstant šiai procedūrai gali dalyvauti jūsų teisininkas. Ši procedūra vadinama trumpąja procedūra. Jeigu teismas sutiktų patenkinti ekstradicijos prašymą, į ekstradicijos prašymą pateikusią ES valstybę narę būtumėte perkeltas per 10 dienų.

Jeigu sutiktumėte būti išduotas, tada įsigaliojūt šie padariniai:

- Jeigu teismui patvirtinsite savo sutikimą būti išduotas, savo sprendimo atšaukti negalėsite.
- Ekstradicijos prašymą pateikusi ES valstybė narė gali jus persekioti baudžiamąja tvarka už nusikaltimus, kurie išvardyti Europos arešto orderyje, nebent dėl tų nusikaltimų pateiksite apeliacinį skundą.

Svarbu, kad pareikšdami savo sutikimą būti išduotam klausimus išsamiai aptartumėte su savo teisininku.

Kokios jūsų teisės?

- Nesate įpareigotas atsakinėti į klausimus (teisė neduoti parodymų)
- Turite teisę, kad jums padėtų teisininkas
- Turite teisę, kad jums padėtų vertėjas žodžiu
- Jums suteikiame medicinos priežiūrą

Teisė neduoti parodymų

Taikant šią procedūrą bet kuriame jos tarpsnyje jums negalioja joks įpareigojimas pateikti pareiškimą. Nesate įpareigotas atsakinėti į tyrimą atliekančių pareigūnų, prokuroro, prokuroro padėjėjo arba teisimo klausimus.

Teisės naudotis teisiniu atstovavimu

Turite teisę, kad teisininkas jums suteiktų teisinę pagalbą. Policija užtikrins, kad jus suėmus kiek įmanoma greičiau susitiktumėte su teisininku. Jeigu pažįstate teisininką, su kuriuo norėtumėte pasikalbėti, galite prašyti pakviesti šį teisininką. Jeigu norite susitikti su tam tikru teisininku, prašome kuo greičiau informuoti policiją. Gali šiek tiek užtrukti, kol jūsų teisininkas sugebės atvykti į policijos nuovadą. Jūsų teisininkas privalo atvykti per dvi valandas, tačiau šio reikalavimo ne visada įmanoma laikytis.

Visada galėsite kalbėtis su savo teisininku be pašalinių. Jūsų teisininkui aptarinėti bylą su kitais leidžiama tuo atveju, jeigu jūs suteiksite leidimą. Pirmiau nei prokuroras arba jo padėjėjas nuspręš, ar privalote būti paliktas policijos nuovadoje, jums bus leidžiama pasitarti su savo teisininku ne ilgiau kaip 30 minučių. Prokurorui arba jo padėjėjui jus apklausiant jūsų teisininkui leidžiama dalyvauti.

Neprivalote pats apmokėti šio teisininko paslaugas. Tačiau jeigu pasirenkate savo teisininką, tada tam tikromis aplinkybėmis minėtas išlaidas privalėsite apmokėti pats. Jūsų asmens duomenys bus pateikti Teisinės pagalbos komisijai (Raad voor de Rechtsbijstand) ir juos tvarkys šios komisijos administracija.

Prokuroro taip pat galite prašyti, kad jis pasirūpintų teisininko iš ES valstybės narės, kuri pateikė jūsų arešto Europos orderį, užtikrinama pagalba. Šis teisininkas gali patarti jūsų Nyderlandų teisininkui dėl procedūros toje ES valstybėje narėje, kuri pateikė jūsų arešto Europos orderį.

ES valstybės narės, kuri pateikė jūsų arešto Europos orderį, institucijos gali jums sakyti, kad galite prašyti pagalbos iš šios valstybės narės teisininko. Šį dalyką turėtumėte susitvarkyti patys, tačiau jūsų Nyderlandų teisininkas gali jums padėti susitvarkyti.

Ką darys jūsų teisininkas?

Jūsų teisininkas atstovaus jūsų interesams ir pagelbės per visą išdavimo procedūrą – policijai atliekant apklausą, kai susitiksute su prokuroru arba tardytoju ar viešai bylą nagrinėjant Amsterdamo apylinkės teisme.

Jūsų teisininkas:

- paaiškins, iš kokių etapų sudaryta procedūra;
- paaiškins jūsų teises ir įpareigojimus;
- patars dėl trumposios procedūros;
- teiks jums teisinę pagalbą;
- praneš jūsų šeimai, draugams arba darbdaviui apie jūsų reikalus, jeigu norėsite, kad jiems būtų pranešta;
- susisieks su jūsų išdavimo paprašiusios šalies teisininku.

Teisė naudotis vertėjo žodžiu paslaugomis

Jeigu nekalbate nyderlandų kalba arba jos nesuprantate, ar negalite ja kalbėti arba nesuprantate jos tinkamai, turite teisę, kad jums pagelbėtų vertėjas žodžiu. Ši teisė naudotis vertėjo žodžiu paslaugomis taip pat galioja tuo atveju, jeigu šiek tiek kalbate ir (arba) šiek tiek suprantate nyderlandų kalbą. Pasakykite policijai, kad menkai juos suprantate, tada jums bus parūpintas vertėjas žodžiu. Vertėjas žodžiu taip pat dalyvaus siekdamas padėti jums kalbantis su jūsų teisininku. Jūsų vertėjui žodžiu nebus leidžiama kalbėti apie jūsų bylą, jeigu jis nebus gavęs jūsų leidimo. Už šio vertėjo žodžiu paslaugas neprivalote mokėti pats.

Teisė gauti medicinos pagalbą

Jums turi būti teikiama medicinos pagalba. Prašome pasakyti policijos pareigūnui, jeigu jūsų savijauta suprastėja, jeigu norite pasitarti su gydytoju arba reikalinga medicinos priežiūra. Taip pat pasakykite policijos pareigūnui, jeigu vartojate vaistus ir jeigu jums būtini vaistai.

Kitos teisės

Turite teisę gauti Europos arešto orderio kopiją. Jeigu Europos arešto orderis surašytas ta kalba, kurios jūs nesuprantate, jums bus parūpintas pagrindinių orderio skirsnį vertimas.

Jeigu nesate Nyderlandų pilietis, tiriančiojo pareigūno galite prašyti, kad jūsų šalies konsulatui arba ambasadai būtų pranešta, kad esate policijos areštinėje.

Ar turite klausimų?

Jeigu jums kiltų klausimų, prašom klausti Nyderlandų teisininko arba tyrimą atliekančio pareigūno.

Skelbimo informacija

Šį informacijos lapą paskelbė
Teisingumo ir saugumo ministerija
PO Box 20301 | 2500 EH The Hague

2022 m. gruodžio mėn. | 22408855

Remiantis šiuo informacijos lapu neįgyjamos jokios teisės.

